



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 8 ta' Marzu 2022
(OR. en)

6970/22

LIMITE

CORLX 240
CFSP/PESC 328
COEST 177
FIN 292

PROPOSTA

minn:	Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, iffirmata mis-Sur Stefano SANNINO, Segretarju Ġenerali
data meta waslet:	8 ta' Marzu 2022
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Suġġett:	Proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà lill-Kunsill għal Deciżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument HR(2022) 62 .

Mehmuz: HR(2022) 62

HR(2022) 62
Limited

SERVIZZ EWROPEW GĦALL-AZZJONI ESTERNA



Proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà lill-Kunsill

tat-08/03/2022

għal Deċiżjoni tal-Kunsill li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

HR(2022) 62
Limited

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/XXX

ta' [jj/xx/2022]

**li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi
fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/512/PESK ⁽¹⁾.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa habbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna. Dak l-attakk huwa ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (4) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Bl-azzjonijiet militari illegali tagħha, ir-Russja qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-NU, u qed iddghajjef is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropea u globali. Il-Kunsill Ewropew appella għat-thejjija u l-adozzjoni urgenti ta' pakkett ta' sanzjonijiet individwali u ekonomiċi ulterjuri.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

HR(2022) 62 *Limited*

- (5) Fil-25 ta' Frar 2022, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/327 ⁽²⁾, li emendat id-Deciżjoni 2014/512/PESK u introduċiet miżuri settorjali speċifiċi.
- (6) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'risposta għall-aggressjoni militari tar-Russja kontra l-Ukranja, huwa xieraq li jiddaħħlu aktar miżuri restrittivi fir-rigward tal-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija tan-navigazzjoni marittima. Huwa xieraq ukoll li tiġi estiża l-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi soġġetti għall-projbizzjonijiet relatati mas-servizzi tal-investment, it-titoli trasferibbli, l-istrumenti tas-suq monetarju, u s-self. Barra minn hekk, ċerti kjarifiki huma meħtieġa biex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' xi wħud mir-restrizzjonijiet settorjali speċifiċi introdotti bid-Deciżjoni (PESK) 2022/327.
- (7) Tenħtieġ aktar azzjoni mill-Unjoni biex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (8) Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Deciżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1b, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew l-Iżvizzera, jew persuni fiżiċi li għandhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew l-Iżvizzera."

- (2) fl-Artikolu 4b, il-paragrafu 2, il-punt (b) jinbidel b'dan li ġej:

"(b) il-forniment ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja sal-valur totali ta' EUR 10 000 000 għal kull proġett li minnu jibbenefikaw l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju stabbiliti fl-Unjoni; jew";

- (3) l-Artikolu li ġej jiddaħħal wara l-Artikolu 4g:

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/327 tal-25 ta' Frar 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 48, 25.2.2014, p. 1).

HR(2022) 62

Limited

‘Artikolu 4h

1. Ghandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta’ oġġetti u teknoloġija tan-navigazzjoni marittima, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja, għall-użu fir-Russja, jew għat-tqegħid abbord ta’ bastiment bil-bandiera Russa.
2. Ghandu jkun ipprojbit:
 - (a) il-forniment ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawn l-oġġetti u t-teknoloġija, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;
 - (b) il-forniment ta’ finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-prodotti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawn il-prodotti jew it-teknoloġija, jew għall-forniment ta’ għajnuna teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.
3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.";
- (4) L-Anness VI għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK hu emendat kif jinsab fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President

HR(2022) 62
Limited

ANNEX

Fl-Anness VI għad-Deciżjoni 2014/512/PESK, jizdiedu l-persuni li ġejjin:

"Russian Maritime Register of Shipping

